

93003



930030

S

SUPERVISOR'S USE ONLY

# OUTSTANDING SCHOLARSHIP EXEMPLAR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

## Scholarship – Te Hiranga 2016 Te Reo Māori

2.00 p.m. Rāhina 21 o te Whiringa-ā-Rangi 2016  
Te wā: E toru haora  
Te Tāpeke: 24

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō pukapuka whakauru ki te tau o runga ake o tēnei whārangi.

E RUA ngā wāhanga o tēnei whakamātautau. Whakautua ngā pātai KATOA ki ngā wāhi wātea kua whakaritea.

Mēnā ka hiahia whārangi atu anō hei tuhituhi i ō whakautu, whakamahia ngā whārangi wātea kei muri o tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–20, kei roto i tēnei pukapuka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

**HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.**

Ngā Paearu	Ngā Māka
Tikanga	
Reo	
Kaupapa	
<b>TE TĀPEKE</b>	<b>/24</b>

TĀ TE KAIAROMATAWAI MAHI ANAKE

## HE KUPU WHAKATAKI

Tēnā koe kua uru mai nei ki te whakamātautau a Te Wāhanga nei tēnei tau. He whakamātautau mā te tauira e ako ana i te reo Māori, ā, e mārāma ana ki te whakamahi pūkenga reo torohū, pūkenga reo whakaputa hoki o ngā wāhanga katoa o te whakamātautau nei, me kaha mai te ākongā ki te:

- tātari, te arohaehae rānei i ngā kaupapa
- whakaputa whakaaro motuhake, whakaaro kē hoki
- whakatakoto taunakitanga
- kōtuitui i ngā mōhiotanga.

Nā reira:

- āta pānuihia ngā kōrero tohutohu i mua i te mahi
- kia kaha mai ki te whakaoti i ngā pātai katoa
- me reo Māori ngā whakautu katoa
- e rima meneti ki te āta pānui i te whakamātautau katoa.

Ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia Māori.

## TE WĀHANGA TUATAHI: PĀNUI – TUHITUHI

### NGĀ TOHUTOHU

**TŪMAHI TUATAHI:** HE PĀNUI (60 meneti)  
Panuihia te tuhinga, kātahi whakautua ngā pātai kua whakaritea.

**TŪMAHI TUARUA:** HE TUHITUHI (60 meneti)  
Whiriwhiringia tētahi kaupapa hei tuhinga roa māu, ā, kaua e iti iho i te 400 kupu.

## TŪMAHI TUATAHI: HE PĀNUI

### Ngā tohutohu

Pānuhia te tuinga nei:

He Poroporoaki ki a Te Rere Amoamo (Monte) Ohia

Nā Te Wharehuia Milroy

I whakaeke a Te Wharehuia i te ope i tae atu ki runga i te marae o Waikawa i te taha o Te Rere Amoamo, arā, o Monte Ohia. I haria mai te tūpāpaku i Ōtautahi ki te marae o tana wahine. Ka mutu ngā whaikōrero a te tangata whenua, a Te Āti Awa, i roto i te wharenui, ka tū atu a Awanui Black nō Ngāti Pūkenga, te iwi o Te Rere Amoamo, ki te wāhi i ngā kōrero mō te manuhiri. Ka whai mai a Hohepa Williams, katahi ka tū atu ai a Te Wharehuia me tana poroporoaki e whai ake nei.

(Ngā kāwai ariki kua tae mai nei ki te whare kāhui ariki) tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā koutou ki roto i tēnei te hāora o ō tātau pouritanga.

Tuarua, ka mihi ake, ki a tātau katoa. Tātau e kao mai nei i waho i tō tātau marae i runga i te reo karanga o te tangata nei, kotahi tonu te kaupapa i whāiti mai ai tātau ki roto i tō tātau whare, ā, koia tēnei, e takoto ake nei.

Tuatoru, ki a koutou te hunga nā koutou i taki mai tō tātau mate, mai i roto i Waitaha, ā, tatū noa mai nei ki konei, tēnā koutou i roto i ngā whakaritenga o te wā. Tēnā koutou i takahi mai nei i te nuku o te whenua, kia tatū mai nei koutou ki roto ki tēnei, tō tātau marae, kia noho tahi ai tātau, kia kōrerotia e tātau, kia tangihia e tātau te āhua o te tangata e takoto ake nei.

E Whakateurunga te moenga te whāriki huaranga tonu atu ki Rūāmoa aku tipuna e kiia mai nei, he tūtūa, he fautauhea, he moenga raukawakawa. Nukunukutia ai te tangata ki tahaki kia wātea he nohoanga mō te tangata tiketike, kumekume mātāwaka ki runga i te marae kia tangi te pīpi i runga i te rangi, ū ē! auē! Tihei mauriora!

Te Rere Amoamo, kātahi anō nei ka rongō i tēnei ingoa ātaahua ōu. Kia mate rawa koe, kātahi anō ka whakaputaina te ingoa nei me te pātai i roto i a au, 'He aha koe i huna ai i tēnei ingoa?' I te mea, kai roto e takoto ana ngā whakamāramatanga e kōrerotia ake nei e ngā kaikōrero i te pō nei, ngā āhuatanga katoa o te ao i takahia ai e koe i roto i tōu wā.

Nō reira, Te Rere Amoamo, ko koe te waka whakarei kua pae ki uta, anā, kua tae mai koe i tēnei pō ki roto i te poho o te whare nei o Arapāoa. Nō reira, kōrerotia ake nei te āhua ki a koe. Te kōtuku noho awa kua rere, te hai māpuna kua riro fitapu, te whare kōrero o tō iwi o Ngāti Pūkenga – kua wahangū, kua kī kore, kua taringa turii.

Te Rere Amoamo, ānei e kōrerotia ake nei te āhua ki ngā mahi i mahia ai e koe.

Te kaupapa o tēnei mea o te mātauranga i uru koe ki ngā whare wānanga katoa. E taea te kī, ko tēnei motu, nāu i whāwhā ngā take o roto i ērā whare wānanga. Nō tēnei whare wānanga e takoto ake nei koe, ka waiho koe i ngā kōrero mā ētahi kē e kōrero. Koinei, anake te whare wānanga e whakatutukihia ai e koe i roto i te anu, i te mātaotao. Kāore i whakatutukihia e koe i roto i te āhua o te kirimaha, engari nā tēnei kātahi anō ka kitea. Ānei e tau ake nei, ngā hunga kua haere mai, ki te whai mai i tō reo i puhaina ai e koe, te hā whakamutunga o roto o tō tinana.

Nā reira, Te Rere Amoamo, kua riua koe i te au o ōti atu, ki whakangaro, ki te kāinga i karangahia mai ai koe e ō koroua, e ō kuia, ka whakarongo ake ki te āhua o ngā whakapapa e rārangihia ana e tō kaikōrero e Te Awanui. Ka tangi ake te ngākau i roto i a au, i te mea, kai te whakarongo ake au, kia pēheatia e au? E kōrero ake ana ki te āhua o tō haerenga mai ki kōnei me ngā taukumekume i roto i ngā rā, engari, me pēnei te kōrero, hai whakautu i ētahi o ngā pātai a te rangatira o roto o Te Āti Awa nei. Kua ōti te rārangi atu tō whakapapa mai i a Weka rāua ko Irakewa, ka taka mai ki a Toroa, ka moe i a Pūhounui ka puta ko Wairaka. Kātahi rā a Turi me tana iwi o roto o Taranaki, ka haere ake ki te Whare Wānanga o Mātaatua i roto o Whakatāne ko Tūpāpakurau te ingoa o te whare wānanga nei. Te haerenga ake ka haere mai te tangata nei ko Maiurenui te ingoa.

Te Rere Amoamo, kai te whaiwhai ake nei i ēnei kōrero nā te mea he wāhanga ki te āhua e takoto nei koe i konei. He wāhanga anō ki te āhua o te whakaaro kia whakahokia koe ki roto i te rohe o Mātaatua.

Te taenga mai o te Maiurenui nei ko te tangata pai ki te kōrero i ēnei kōrero nō inanahi tonu nei i mate ai, ā, ko te Hautūtūa. Mōhio kē ake ki te rūkahau i a au. Heoi anō, e taka te wā ka whakaaro te matua o Wairaka (e noho puhi ana a Wairaka) ka whakaaro te matua o Wairaka, ā, me tohu ai e ia he tāne māna. I te mea kua tatū mai he ope o roto o Te Āti Awa ki roto o Whakatāne. Te kaupapa i haere mai ai, ko ngā mahi o ērā wā he whakawhitiwhiti i ngā kōrero o roto i ngā whare wānanga o tērā wā. Pēnei anō i te tangata e takoto ake nei. Kia haere ai ki roto i ngā whare wānanga o tēnā wāhi ... o tēnā wāhi ki te whāngai i te mātauranga ki te hunga e taringa areare atu ana. Heoi anō, ka tae mai ki roto o Whakatāne, ā, ka noho, ā, ka whakaae te wahine rā māna e tohu tana tāne (pēnei pea te āhua i a Pou nei – he ātaahua), engari ka tae mai a Maiurenui. E mōhio ana a Wairaka ko wai tana tāne e hiahia ana ia, nā reira, ka takoto mai te tangata rā ki tētahi taha o te whare, kai tētahi taha o te whare te Wairaka nei nā, kai te kopa iti. Kai korā ngā rangatira e noho ana, ā, ka noho mai te tāne, te tangata ātaahua, heoi anō, ko ngā taringa o Maiurenui kua rongo kē i te kōrero a Wairaka “Māku e tohu taku tāne, ki te rarapi ahau i te pāpāringa o taua tangata rā, ka kite koutou i ngā haehaetanga o ōku matimati ki runga ki tana pāpāringa”.

I tāua pō, ka kite atu te tangata rā a Maiurenui, kātahi ka ngōki atu i roto i te pōuri, ka kōrero atu ki te taringa o te tangata rā, “E hoa, tēnā koa ko au he āhua mātao nōku, ko au ki konā, ko koe ki korā”. Kāore te tangata rā e mōhio ana kai te tohua ia hai tāne mā Wairaka. Heoi anō, ao ake i te ata ka karangatia ngā iwi kia huihui ki waho, ka tū mai a Toroa ki te pānui i ana kōrero, ā, kātahi ka pānuitia, kua tohua e tana tamāhine tana tāne anei, te tohu, kua haehaetia te pāpāringa. Kātahi ka huri haere, ka kitea ko Te Āti Awa i toa. Kai reira, e mau ana te haenga a ngā ringa a ngā matimati o Wairaka.

Kaua e titiro ki te āhua o te kōrero, engari, kai te whaiwhai kē atu ki te wairua o ā tātau kōrero, e kōrero ake nei tātau i te pō nei, ki ngā whanaungatanga ki roto, ki waenganui i a tātau, ki ngā kaupapa i pēnei ai te āhua o tā tātau noho. Taihoa au whaiwhai ake ōku whakaaro nā te mea, he pātai āku engari waiho ērā mō muri, kia mutu taku poroporoāki ki tō tātau rangatira e takoto ake nei.

Tēnei tangata e kī ake nei ahau, i hīkoi ai i roto i ngā whare wānanga katoa. Ka hoki aku whakaaro ki te tau i fīmataria ai tētahi kaupapa e te rōpū o te Tohu Mātauranga o Aotearoa, NZQA. Nā, he wāhanga Māori i roto i taua kaupapa rā, ana, ko te tangata nāna i whakatakoto taua kaupapa, anei, ko Te Rere Amoamo nei, kai konei anō a Te Rewa, kai konei a Trevor, engari koini ngā tāngata i roto i tērā wā e kōrero ana i te kaupapa a te NZQA. Kai

te hoki au ki ngā tau o te waru tekau, o tērā rautau i kōrerotia ai e Montē, i horapa ai tērā kaupapa ki te motu whānui.

Ko ngā ringaringa o te tangata nei, ko ngā kaitakitaki, ko ngā kaiārahi, i whakanohonohoia e ia he huihuinga tāngata hai mahi i aua mahi rā. Ko ia tēnei ko ngā whakaaro o te tangata nei, he tika ngā kōrero nei, kāore i pae ki a ia anake ngā kōrero, engari, i tiro whakawaho kē ki te iwi Māori me te whakaaro ake i roto i a ia, kia kitea e ia he oranga tangata. Ka whāia e ia ko taua kaupapa rā. I roto noa anō i ngā tau poto kua mahue ake nei, ka whakatūria mai anō e ia tētahi kaupapa i roto, anei, o Waitaha. Ka noho ko ia te kaumātua o roto o tērā o ngā whare wānanga, engari ka whakatūria e ia he rōpū. He mea whakakao mai e ia mō ngā tōpito o ngā motu nei, hai kōrero i ētahi āhuatanga e taea ai te whakaaro ake, hai tautoko i ngā iwi Māori kai roto o Te Waipounamu e noho ana. Ko ia tēnei ko te āhua o te tangata kāore i mutu noa mai ki reira. Anei e kōrerohia ake nei e Ngāti Pūkenga te āhua ki tō rātau tangata. Nā reira Montē, te ingoa e matatau rā ana te nuinga, he aha he kōrero? Mēnā e taea ana e au te haere te whaiwhai i te tangata i a Aituā, ka haere au kia riro māku tonu hai kōwhaki i tana kauae. Ka pātai atu au ki a ia, he aha i pēneitia ai mātau te iwi Māori e koe? E hāua nei mātau e koe, te tāhuri kē ai ki ētahi iwi kē. Engari, ko te iwi Māori ko mātau ēnei e tākirikiritia nei e tō ringa. Koinei te aroha o ngā mea tonu o roto o te ao Māori. E mōhio ana anō tātau he tangata e taea ana te arahi i a tātau, koinei tonu ngā mea e huti ana i te ringa kaha o Aituā. Nā reira, koinei ngā tangi ake, ā, me pēnei te kōrero, tō mate he mate whakaiwikore tangata. Pēnei anō i a Hohepa nei, ka rongo ahau kua hinga a Montē ko tōku whakaaro ko tō matua. Ka rua, ka toru aku uiui ki te tangata, kia mātau au e tika ana tērā kōrero, kua kōrerotia mai, e, ko koe kē tēnā kua tīraha nei.

Nā reira, koinā ka kī ake au e whakaiwikore ana i te tangata, he whakahaehae i te whakaaro, he whakamatakerekere i te hīnegaro, e kore e taea e au ētahi whakaaro tūturu te whakanoho, engari e rere āmio kē ana ngā whakaaro. Koia ngā āhuatanga ka pā mai ki te motu nei i tēnei wā, koinei e kite ake nei tātau katoa, ka tere rāoa, ka tere pīpī whākao te motu ki runga i te tangata nei. Nō reira Montē, ka hoki au ki ngā kōrero i pātaihia, mā wai e whakaara te iwi ka hē? Koinei te āhua kua mahue i te Pāti Māori i ngākaunui nei koe ki te whai. I ngākaunui ai kia uru atu koe ki roto, kia pai ai tō whakapuaki ki te aroaro o te Whare Pāremata i ngā mate e whakawhiu ana ki runga i te iwi Māori. Ahakoa kai reira o tangata, a Te Ururoa, a Hone, a Tariana, a Pita. He aha ia te hē o tētahi atu waha ki te taha i tō rātau kia tuaruatia ai te whakaaro? Koinei te āhua o tō mate, ka pai koe ki runga i te marae nei ka kite i ngā kara ki runga i ngā waka e iri ana. Ka kapakapa te ngākau. E kapakapa ana nō te mea, ahakoa kua riro koe engari ko te wairua kai te ora tonu. Nā reira, haere Ngāti Pūkenga, te taonga a tō iwi ki te motu nei, ahakoa nō te waka o Mātaatua, ka kōrero au i tērā kōrero, nā Ngāti Pūkenga te tangata nei i tono ki ngā wahi e ngoikore ana te iwi Māori. Nā reira, takahia atu te ara maioha, mai rā i tō matua i tō tīpuna ki a koe. Takahia atu ngā tapuwae o matua o tīpuna, kua tūhia o tapuwae ki ngā one o te pae o maumahara. E kore e wareware, e kore e wareware te hunga e ora nā i tēnei wā.

Nō reira, e tō mātau hoa, e te tangata i whakatūria ai hai pou matua i roto o Waitaha, me aha rā mātau ināianei? Nō reira haere koe, haere ki tō matua, ki tō tīpuna. Ā kāti ake, ki a koe Te Rere Amoamo, ki te whānau pani kai te mōhio koutou katoa ki te āhua o tēnei mea te mate te kākahu taratara kua ūhia ki runga i a koutou. Ehara koutou i te whānau wehewehe, he whānau piri koutou, pēnei anō i te kōrero ā te tangata. Koinei te wā e kitea ai te huihuinga o Matariki e huihui nei tātau i roto i tēnei wā. Koia tēnei ko tātau kua tae mai ki te tauawhi i

ngā whakaaro kai roto i tēnā, i tēnā, i tēnā, e aroha ana ki te tangata nei, nā reira, ko koutou, ko te whānau, whakaarohia ake tēnei kōrero: ko te ata o te piri tēnei i haere mai ai te anu mātao hai hahau i te tangata, anei e kōrerotia ake nei ngā mate tūātini o tērā whaitua, o tēnā marae, o tēnā kāinga. Nā reira, ki a koutou, kia kaha koutou i tēnei wā, Watson, Bentham, Te Kowhai, e Hone, e aroha ake ana ki a koe e noho mai nei, koutou o te whānau nei, e aroha ana nō te mea i kī ake nei au kāore kē tātau e mōhio ka tau te ringa o aituā ki hea i roto i te wā poto noa iho nō reira, kai te ngāpu tonu te whenua, kai te ngāpu tonu te whenua. Ā koinei te tohu o tēnei mea o te tangata rongonui i takahia ai te whenua e te tini e te mano. Koutou o te kirimate o te whare mate, tēnā koutou ngā puna roimata te hunga e whakarite ana i te wāhi i te takoto o te tangata nei, āe, awhitia, whakamahanatia kia ngaro rawa i te tirohanga kanohi.

E te pae, tēnā koutou e hui mai nei. Ka hoki ngā whakaaro, kia hoki ake au ki te āhua o tō kōrero o Takere rāua ko Mumuhau. Nā tētahi o ngā kaupapa i haere mai ai, tō koutou rangatira a Turi ki roto o Mātaatua he whakawhitiwhiti whakaaro. E kī ana Mātaatua, kai te mōhio ake, he kōrero anō tā Tainui, engari e kī ana a Mātaatua i poua te mauri o Mumuhau rāua ko Takeretoa ngā manu nā rātau i arahi mai i ngā waka nei.

Hei whakaoti atu i aku kōrero, he whakaaro tēnei, Bentham, Watson, ki a tātau katoa. Kāore i te hoki ki te whakawā i te āhua o ngā kōrero i whakatakotoria ai e koutou mō te tangata nei, engari e hoki kē ana ki te āhua o ngā tikanga kai te tūitui i a tātau katoa. Kua tae pea tēnei ki te wā hai āta noho mā tātau, mā ngā iwi hai whakawhitiwhiti whakaaro ki runga i ō tātau mate. I roto i ngā rā poto ka taha atu nei e kōrerotia ana te āhua ki te iwi o te Ūpokorehe me ōna mate i raru ai. Ehara i te mea i whāiti kē ana ki a rātau, engari kua tīmata tēnei āhua me te pātai ko tēhea te huarahi hai whainga mā tātau. Ko tēhea te huarahi e tika ana hai whakatakoto mā tātau, inā hoki, ki tōku mōhio mēnā i kōtia te pito ki wāhi kē ka hoki ki reira. Tuarua, kāore i te whānau te tikanga, engari kai te hapū kē. Tuatoru, kua tae mai tātau ki te ao hurihuri nei, ko te kimi kē i tētahi huarahi, e kore ai e tino tīwekaweka te āhua o ngā whakaaro, engari ka kitea tētahi huarahi e rarata ana ki te katoa.

Heoi anō e koa ana te ngākau, i tū ake a Te Awanui ki te whakapuaki i ōnā whakaaro. Koinei ō mātau tūākana, kāore hoki i puta i a ia tērā wāhanga o tō mātau whakapapa i a rāua tahi ko Joe. [He wāhi iti noa iho hai whakaoti ake i aku kōrero ka moe a Iraweka i a Weka ka puta ko te Toroa nei, ka moe i a Puhounui kia puta ko Wairaka, ka moe i a Maiurenui ka puta ko Tamatea-ki-te-huatahi. Ka moe i a Paewhiti, e whā ngā tamariki ko Ueimua kai Whakatāne e noho ana, ko Tāne-moe-ahi ka moe i tana wahine i a Hīwarau. Anei kia puta ko Pūkenga nāna ko Whetū, anei, te kāinga o te tangata nei. Heoi anō, kai te kite mai koutou hai tūākana ēnei ki a mātau. Nā Tāne-moe-ahi nō muri mai ko Tūhoe Pōtiki nō muri i a Tūhoe Pōtiki, ko tō rātau tuahine ko Uenukuraiiri, nā reira koinei te noho o te waka nei i tēnei wā i runga i te karangatanga o te tūākana, o te tāina (mō tēnei wā noa iho).]

Nō reira, kāti ake ēnei kōrero, āpiti hono tātai hono, rātau te hunga mate kua herea ki te taura hererua – rātau ki a rātau. Tātau te hunga ora e noho ake nei i roto i ngā pīkautanga o te wā tātau ki a tātau. Kua tae mai i roto i te hunga ora, Bentham, a Te Panekiretanga. Kua tae mai i roto i te hunga ora te kanohi o Te Kōhanga reo ngā kaupapa i whāia ai e tō koutou matua i tautokongia ai e tō koutou matua.

Nā reira, kāti ake i tēnei wā tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā tātau katoa.

WHAREHUIA MILROY (Transcribed by Jason King)

E tika ana kia wātea mai te whārangi nei, ā, ka haere tonu  
te whakamātautau i te whārangi e whai ake ana.

## TŪMAHI TUATAHI: HE PĀNUI AROĀ

## Ngā tohutohu

Kua puta e te kaifuihū tētahi āhuatanga o te reo, tēnā whakamāramahia mai tōna tikanga mai te tirohanga o te kaiwhakaputa.

- (a) "Ngā kāwai ariki kua tae mai nei ki te whare kāhui ariki ..."

Koia ko te whare wananga o ngā ariki o te motu. Ko te huihuinga o ngā upoko o tēna hapu, o tēna whāitua, o tēna iwi ki raro i te tuanui kotahi, <sup>tawhara ai</sup> ā, ka tapaina ai he 'whare ariki'. Nā te nui o te mana o ngā tangata kua i kapahi atu ka whakamāramahia te whare e noho nei ratou. Nā reira he momo korero whakahōnore (~~tēnā~~), whakanui i te mana o te tūpapaku, i te mana hoki o te ope whakaeke.

- (e) "Te kōtuku noho awa kua rere, te hai māpuna kua riro tītapu, te whare kōrero o tō iwi o Ngāti Pūkenga kua wahangū, kua kī kore, kua taringa turi."

Anō kei te whakahōnore i te tūpapaku, engari anō kei te hotuhotu ā roto nā tōna wehenga ki te ururuatanga o ngā totara haemata, ki ngā matamata o Ngai Tamo, kua ngū tōna reo rangatira, kua turi e te ao. Kua mū te whakairinga kōrero o Ngāti Pūkenga. Maharahara ana te iwi. Mo te tadrimatanga o tōna iwi, mā wai rā? ~~Ko wai~~ mā wai hei whitihi i te kī, ko wai tā te tētēkura e ara mai ana mōna. I runga hoki i ana kōrero kua hinga atu <sup>hoki</sup> i tōna mātauranga ki tūā o kapenga. Mā wai e tiki atu, mā wai e tuwhitia.



- (i) "Koinei te aroha o ngā mea tonu o roto o te ao Māori. E mōhio ana anō tātau he tangata e tāea ana te ārahi i a tātau, koinei tonu ngā mea e huti ana i te ringa kaha o Aitua."

"Ka whina <sup>ngā</sup> ~~he~~ urupounamu," mate atu he tetekura, ara mai he tetekura? "ānō hoki. "ma wai rā e taurima te marae i waho nei?" Heuinga nui ēnei urupounamu, nā runga i te mea e whakapono ana te iwi Māori he tetekura e ara mai ana i ngā whakatipuranga, ēngari tae rawa ki te wā mo rātou, ka whatia atu ki raro hēngā. Kua matakū ngā iwi. //

- (o) "... koinei te wā e kitea ai te huihui o Matariki e huihui nei tātau i roto i tēnei wā."

~~Ko te wā o Matariki te wā o te ora me te mate.~~ Takoto rawa ahau i raro nei, ko Matariki kei runga, ēnei rā o mata e maringi nei mo kōtore e ōku manu korihi, kua reia ki te kahu o Rangī rātou. Ngā kai-nānā o te reo kua uenukūtia, kua tikitikia koia, <sup>e mōhio ai</sup> ko te wā o Matariki. Te matenga o ngā manu taiko, ngā ihu oneone o te motu. He wā e hui tahi ai ngā iwi, ~~mea~~, ko te hupe te kai i te pō i te ao. //

- (u) He aha ki ōu whakaaro te pūtake o te whakaputa o Te Wharehuia i ngā whakapapa o roto o tana kōrero nei?

"Mā te kōrero ka mōhio, mā te mōhio ka marama, mā te marama ka mātau, mā te mātau ka ora." Koira ki ahau, i a ia i wahaina i ēra o ngā whakapapa mai i a Irakewa ki a Uenukurauiiri kia mōhio te hunga areare taringa, ki a marama rātou ki ngā ~~hōhonga~~ e here nei i a rātou, ki a mātau ai ki tēnei o ngā whakapapa hei oranga mo ngā uri whakatipu. //

## TŪMAHI TUARUA: HE TUHITUHI

### Ngā tohutohu

Whiriwhiria mai kia **KOTAHI** te kaupapa hei tuhinga ōkawa māu, ā, tuhia mai ōu ake whakaaro e pā ana ki taua kaupapa. Whāia ko ngā āhuatanga tuhituhi nei:

- te tika o te whakatakoto, te ūpoko, te tinana, te whakakao i ō kōrero
- te ngako, te matū o te kōrero
- te whakamōmona, te whakawhānui me te whakahāngai atu hoki i ōu ake whakaaro
- kia kaha ki te arohaehae, te whakapuaki whakaaro
- ki te whakauru mai i ngā whakataukī, i ngā kīwaha, i ngā rārangi walata, haka rānei e hāngai ana ki tō kaupapa hei whakanikoniko i tau tuhinga roa
- kia auaha te rautaki, kia Māori te wairua
- kaua e iti iho i te **400 kupu**.

### Anei ngā kaupapa tuhinga

1. Kāre au e whakaae ana kia whakahokia mai ngā mate ki runga i tōku marae kua puehu, kua tahuna kēhia.
2. He nui ngā Māori kua tangata whenuahia ki Ahitareiria, he aha te mate o te kore i tanuhia ki reira? Ki tētahi atu whenua rānei?
3. Karekau mā te whānau e whakatau ki hea te tūpapaku nehua ai, mā te hapū kē.

\* Mahiika / He mahi nanakia / Maui  
 \* E harakoe i a koe, ko ou tupuna kē - U-Mark / Mana  
 \* Te Ahi Tiramarama nuku, Te Ahi tiramarama rangi  
 \* Te Kōre, Te Pō, Te Ao Marama  
 \* Ko ēnei mea katoa, ka hōpaia mātou ki a ora i te ao o nāianei, waiho ngā tau moroki  
 \* Tatai whetu ki te rangi  
 \* Tiaki whenua  
 \* E rua ngā taha ki ngā mea katoa  
 - nā tēra e Kia ai he tangata  
 1. Whakatau wairua / hihiko  
 2. Rā / Pō  
 He rā ka tō, He rō ka ea.  
 3.

Achievement Standard Number 93003

Question Number / (i) Write your NSN here →

Supervisor **must** print name & sign here :

Assessor's  
Use Only

(i) Ahakoa te nui o te whakapono, ki ngā rangatira o apopo, me hutia atu e te pō. Koia pē te raru, ko te wā. E tāria ana e ngā iwi te ahuru atu i te matauranga ki ngā uri whakaitipū e kōpō ana ki ōna whakatarunga. Me taupokina te ki "ko ngā 'rangatahi/tāchi' ngā rangatira o apopo", ā, me whakarewahiā rātou ā ririki mā hei rangatira o naianei. ~~Me kaha rā e waiho~~ "Me waiho mā te toipoto, kua i te toiroa". Koia! //

Achievement Standard Number

9 3 0 0 3

Question Number

2

Write your NSN here →

Supervisor **must** print name & sign here :

Assessor's  
Use Only

Kei nohia koe ki muri, "ruia a taitea, kia tū tonu  
a taikākā". Kei te tere te ao ki tai, ki ngā  
ahuatanga hou, me tuniki atu ki tōna taha, kei  
tohetohēa ki raro. ~~He~~ E rua ngā taha, engari  
ko Maui a runga. Tiakina te whenua, hapainga  
ngā tikanga hou. "He rā ka tō, he rā ka ea" //

Tuhia tāu tuhinga ōkawa mō te Tūmahi Tuarua ki konei.

Kaupapa:  1

TĀ TE KAI  
AROMATAWAI  
MAHI ANAKE

Te Ahi tiramarama nuku te ahi tiramarama rangi,  
ko koe kei pouri te ngakau a tangata, kia  
manretewete te ngakau a tangata, tēnei te tuhiri  
ka tuhiri, tēnei te tiramarama ka tiramarama  
hikoia te ngakau, tangohia te atawhai hei  
pou tuhiri, hei pou korero, hei pou atamai,  
Tihei Mauri Oro. Te takinga o runga he  
karakia whakatau i te wairua karore, nā  
Maui i utaina ki roto i a tātou te ira  
tangata, mā kōnei e mārama ai ki tāku  
e ~~atā~~ tangia nei. //

Nā Maui anō i hopukina te rā e rere pai  
ai ngā ~~ma~~ mahi whawhati kō o te rā, me ngā  
pō e whakangā ai tātou. Nānā i hī ake  
i te whenua e noho nei tātou, anō hoki nānā  
i nanakia atu te kokiri kuare atu ki ngā  
kuha o Hinenuitepō, ki a tau mai ai te  
ringa o te pō ki runga i a tātou. Ko tāku  
e mea nei, e rua, e toru pea hoki ngā  
aheinga o ngā mea katoa. Ahakoa nā Maui  
i uhia ko te mate, ko te nanakia ki runga  
i a mātou, hāna hoki i ataahua ai ngā  
rā, i taurikura ai te whenua. E āhei anā  
tētahi te tohea ki tētahi atu. //

Ka tomohia ake ki mahi kē o Maui, arā  
te orokohanga mai o te ahi komau ki te  
ao. #Ki tāku e maumahara nei, i te

tikina atu a Maui he kai mō tōna iwi, i  
 ōna haerenga i tutaki atu ia ki tōtahi  
 puhi kuia ko Mahuika. Miharo te tiro atu  
 o Maui ki te kuia nei, i te purata mai  
 o ōna maikuku. I wehi te kuia ki te tama  
 rā, nā tōna tino nanakia, engari tonu i aroha  
 te kuia ki te tama nei. I uia atu a Maui ki  
 te kuia mō tētahi o ōna maikuku, hei  
 hapaina ake mo te tunu mo tōna iwi. I te  
 hūmarie o te kuia rā i tukuna atu. Tāria  
 te wā i hokihoki atu a Maui te ui atu.  
~~ma~~ Ā, i kite te kuia nei i te kuare o tōna  
 whakamahinga, i puku te rae, pupū ake  
 a Tamaroto, i pahū ake te kuia nei ki  
 a Maui, puku kokiri atu a Maui, whiunwhiu  
 ana te kuia nei i tōna maikuku  
 whakamutunga, i ~~wera~~ tahuna te ngahere  
 katoa. Koia ko te weranga māma o ngā  
 rākau i te ngahere. He pikinga, he hekenga  
 anō hoki o te purakau nei. Āra, kua e  
 whakatakariri i ōu matua tuatehi,  
 ko te painga kua ora te iwi i te tunutanga  
 o ngā kai. //

Ka tahuri atu ki te whakamahinga o te  
 ahi hei tahunge i te ira tangata. Ko tā  
 Maui i hī ake i te whenua, ā mā tōtou  
 e tiakina. ~~Ka aha te to~~ "Tatai tangata

ki te whenua ngaro noa, tatai whetu ki te rangi mau tonu". Ko te tahuna i te tupapaku ki te whenua e mōumou haere ai, ki hea tātou noho ai. Ka memeha ngā turangawaewae, ka pakoa a uta ko hea te whenua tipu o ngā kakono e ruia tonu mai ana. Ne hāpai ake i te weranga o Mahuika, ki a ea a apopo, ki a ea ai ngā mokopuna. Tukuna te weranga ki te motu, okioki tonu ai aua tūpapaku ki te whenua. Nā Maui. tātou i hāpai ake, mā tātou ia e whakaturuki, e whaiwāhi ai ki te ao o naianei.

Ko Maui a runga! Ki a Kirikawa ki te ao hou nei, ki a kirikawa ki ngā tikangahou, kirikawa ki ngā miharotanga o Maui-nui, Maui Tikitiki, Maui a runga. Hei whakatepe ake i tōku nei whakataunga, e rua nei ngā taha o ngā mea katoa. Nā Maui i whakatinana i tēnei. Me tōku whakahonore atu ki ai ia. Nā ōna mahi e hāpai ake i a tātou ki a ora i te ao o naianei a taria ake, ~~he~~ he konwhiringa tā te tangata mo ngā tikanga o ngā tau moroki. Tōku e whakatau nei, mā te whakatenatena i ngā tikanga, whitikina ake he tikanga mōhau e kīa ai kua ora koe i te ao.

"Ma tou rourou, mā tōku rourou e ora ai te iwi."

Tōngia he tikanga

## TE WĀHANGA TUARUA: WHAKARONGO – KÖRERO

E RUA ngā tūmahi mō tēnei wāhanga:

**TŪMAHI TUATORU: HE WHAKARONGO:**

He whakarongo ki tētahi tautohetohe, me te tuhi hoki i ngā whakaaro matua me ngā kiwaha hei āwhina i a koe i roto i te Tūmahi Tuawhā.

**TŪMAHI TUAWHĀ: HE KÖRERO:**

(a) He whakaputa kōrero whakarāpopoto i te tautohetohe.

(e) He whakaputa kōrero e whakaae ana, e whakahē ana rānei i te kaupapa o te tautohetohe.

(i) He whakamārama i ngā kiwaha kei roto i te tautohetohe.

**TŪMAHI TUATORU: HE WHAKARONGO** — *Te tama whai rawa.*

He tautohetohe te āhua o tēnei mahi whakarongo.

### Ngā tohutohu

1. Whakarongo ki te tautohetohe.
2. I a koe e whakarongo ana, whakarārangihia ngā kaupapa matua a ngā kaikōrero e RUA ki roto i te māhere whakaaro kua whakaritea.
3. Āta whakarongo hoki ki ngā kiwaha kei roto i te tautohetohe nei, ā, tīkina kia rua ngā kiwaha e mārama ana ki a koe.
4. E TORU ngā whakapāohotanga o te tautohetohe, ā, kia mutu te whakapāohotanga ka wātea mai te 15 meneti hei whakarite i āu kōrero whakaputa.
5. Mutu ana i te whakarite kōrero, hoatu tāu pukapuka whakamātautau me ngā pepa whakarite tuhinga ki te kaiwhakamātautau.

Nā reira kia areare mai ō taringa, anei te kōrero.

Te Tahi

Pe

Te Kawa a Mōuri



Ki hea taku mahunga takoto ai

Māhere whakaaro  
Tāne

Te Tahi

TA TE KAI-  
AROMATAWAI  
MAHI ANAKE

Taha whakaae

- Koira ngā hiahia  
1 te noho o tona whanau  
- Te marae nui o te māruatiraha ai

Kaore i roa

E whaia noa ana i te  
huarahi māmae

Kaore i whakaputa i te  
Hapa o te whaikōrero

takekakekatia/rangirua  
tatakeriri

Kei noho te riri o te whanau  
ki roto i te whanau pāni  
Me whakamōe etahi tikanga  
ki a ea anō etahi tikanga  
Kaua e kati mōro

Taha whakahē

Kaore i whakahē na te  
pouri o te whare

Tapuke ai

Kaore e tuku ngā tikanga  
ki muri

Kei noho tātou ka pēnei  
hoki ngā tikanga  
Kua kikia rānei nga tau

me whai i ngā tikanga  
o muri

Ka haukere kerehia e  
nga iwi o apopo

Ngā kiwaha

Kua haere noa atu

Kotahi

E hoa e

Ana

Katahi ka hē kē atu

Te mutunga kē mai o te rerirori

To koutou heahee kē

Ona hamuti

Engari motēhā

Na wai hoki tau

"E koe, e koe"

Ki ana te puku, haere  
atu ana

Mā te kaiwhakahaere koe e hari ki tētahi atu rūma, hei whakamau i ō kōrero kāre e āhei te hari pepa ki roto i tēnei rūma.

**Tukuna tō reo kia rere, tō reo kia tika, tō reo kia Māori.**

## TŪMAHI TUAWHĀ: HE KŌRERO

### Ngā tohutohu

- (a) Ko tāu mahi he whakarite kōrero whakaputa, e whakarāpopoto ana i te tautohetohe.
- (e) Whakapuakina ōu ake whakaaro e whakahē ana/e whakaae ana rānei i te kaupapa o te tautohetohe nei.
- (i) Whakamāramahia mai te tikanga o ngā kiwaha e RUA i rangona i te tautohetohe.
- (o) Kaua e roa ake i te RIMA meneti mō tāu kōrero whakaputa. Ki te eke ki tenei wā ka aukatihia koe e te kaiwhakahaere.

Nā reira, kia kaha mai te:

- whakapuaki whakaaro whānui
- whakaraupapa tika i ō whakaaro
- whakaniko mā te kiwaha, whakataukī, rangahau
- whakatakoto tika, ōtira whakahua tika i ō kupu.

### Te whakamau i tāu kōrero whakaputa

- (a) Ka heria koe e te kaiwhakahaere o te whakamātautau ki te rūma whakamau reo.
- (e) Kia RIMA meneti te roa mō ngā whakaritenga e pā ana ki te mīhini hopu reo.
- (i) Mutu ana tō whakamau i āu kōrero ki te mīhini hopu kōrero, me waitohu e koe te kopae hei whakaatu nōu te reo kei runga.
- (o) Kua oti ngā mahi katoa.
- (u) He whakaputa kōrero whakarāpopoto mō te tautohetohe. Kia maumahara, kei a koe te 15 meneti noa iho ki te whakarite.

TE Aho matua

me kaua te tamaiti e heneā ki te ao kohatu  
me āheirite whāwhā i te ao o naianei

Ko te Aroha anō he wai

He maha ngā hononga o te tangata

E toru, nga mea, aroha, whanau, ora

Hoatu te mauri kia takekakehahia

"Ko te aroha ano he wai e pupurake ana,  
 he awa he māpuna mai ana i roto i te  
 whatu manawa, ko tōna matapuna he  
 hohonu a ia ia ka rere anō, he tai timu,  
 he tai pari, he tai ope, he tai roa, he tai nui."  
 Ā, koia ki ahau ko te aroha te taikura o te  
 whakaao marama. Ko ngā kupu whakamutu  
 -ngā o te koroua rā, ki a noho tahi ai  
 tōna whanau i te maru kōtahi, koirā noa  
 iho tonu. Nā reira kaore i ko atu, kaore i kō  
 mai i tā te koroua pikoko ai. Ki te kore  
 mā te aroha e whakatenatena i a mātou  
 ki a tini i ngā tikanga, mā te aha ke?



# Whakaraupapa

Tauparapara / mihi

Whakaropopoto i te tautohetohē

Tāku i rongoa ai

↳ Ōku whakaaaro ↳ ko te Aroha anō he wai

- aroha
- whanau
- tikanga
- Tā Te Aho Matua
- Hōatū te mauri ki te reanga hou ki a takehakehahia
- Whakamōea ētahi tikanga, ki a e a anō etahi tikanga

Kiwaha e rua:

Kātahi ka hē ka hē ke atu

Na wa hoki tau

Engari mo tēnā

"I"

E toru ngā mea, ngā mea nui, e ki ana e ahau ko te whanau, ko te tikanga ko te mea nui ko Te Aroha.

Ko te aroha te taikura o te whakaaomarama. Ki te kore mā te aroha e tini i ngā tikanga ma te aha kē?